

32000D0642

2000 10 24

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 271/4

## TARYBOS SPRENDIMAS

2000 m. spalio 17 d.

## dėl valstybių narių finansinės žvalgybos padalinių bendradarbiavimo susitarimų dėl keitimosi informacija

(2000/642/TVR)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 34 straipsnio 2 dalies c punktą,

atsižvelgdama į Suomijos Respublikos iniciatyvą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

kadangi:

- (1) 1997 m. birželio 16–17 d. Amsterdame Europos Vadovų Taryba patvirtino kovos su organizuotu nusikalstamumu veiksmų planą <sup>(1)</sup>. Veiksmų plane, ypač jo 26e rekomendacijoje, buvo siūloma gerinti susižinojimo padalinių, kompetentingų gauti pranešimus apie įtartinus sandorius pagal 1991 m. birželio 10 d. Tarybos direktyvą 91/308/EEB dėl finansų sistemos apsaugos nuo jos panaudojimo pinigų plovimui <sup>(2)</sup>, bendradarbiavimą.
- (2) Visos valstybės narės įsteigė finansinės žvalgybos padalinius (FŽP) pagal Direktyvos 91/308/EEB nuostatas gautai informacijai rinkti ir analizuoti, kad būtų galima, siekiant užkirsti kelią pinigų plovimui ir kovoti su juo, nustatyti ryšį tarp įtartinų finansinių sandorių ir galimos nusikalstamos veiklos.
- (3) Keitimosi informacija tarp FŽP mechanizmo tobulinimas yra vienas iš siekinių, kuriuos pripažino daugiafunkcinėje grupėje kovos su organizuotu nusikalstamumu klausimais įsteigta Pinigų plovimo ekspertų grupė, pabrėždama keitimosi informacija tarp valstybių narių FŽP bei tyrimo tarnybų ir daugiafunkcinės FŽP organizavimo gerinimą, kad būtų aprėpiamos finansų, teisėsaugos ir teismų sektorių turimos žinios.
- (4) 1995 m. kovo mėn. Tarybos išvadose buvo pabrėžiama, kad kovos su pinigų plovimu sistemų stiprinimas priklauso nuo glaudaus šioje kovoje dalyvaujančių įvairių institucijų bendradarbiavimo.
- (5) Antrasis Komisijos pranešimas Europos Parlamentui ir Tarybai dėl Direktyvos 91/308/EEB įgyvendinimo iškelia

sunkumus, kurie vis dar trukdo tam tikriems skirtingą teisinį statusą turintiems padaliniais bendrauti ir keistis informacija.

- (6) Būtina, kad kovoje su pinigų plovimu dalyvaujančios atitinkamos valstybių narių institucijos glaudžiai bendradarbiautų, ir šioms institucijoms būtų numatyta galimybė susižinoti tiesiogiai.
- (7) Šiuo klausimu valstybės narės jau yra sėkmingai sudariusios susitarimus, iš esmės grindžiamus pavyzdiniame supratimo memorandume, pasiūlytame neoficialaus pasaulinio FŽP tinklo, vadinamo „Egmonto grupe“, nustatytais principais.
- (8) Valstybės narės turi FŽP organizuoti taip, jog užtikrintų, kad informacija ir dokumentai būtų teikiami pagrįstai tinkamu laiku.
- (9) Šis sprendimas neturi poveikio jokiai konvencijai ar susitarimui dėl teisminių institucijų abipusės pagalbos baudžiamosiose bylose,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

## 1 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina, kad FŽP, įsteigti ar paskirti gauti kovos su pinigų plovimu tikslais atskleidžiamai finansinei informacijai gauti, pagal jų nacionalinius įgaliojimus bendradarbiautų rinkdami, analizuodami ir tirdami atitinkamą informaciją šiuose padaliniuose dėl kiekvieno fakto, kuris galėtų būti pinigų plovimo požymiu.

2. Šio straipsnio 1 dalies tikslais valstybės narės užtikrina, kad FŽP, prašomi ir be išankstinio prašymo, pagal šį sprendimą arba pagal esamą ar būsimą supratimo memorandumą keičiasi informacija, kuri gali būti svarbi FŽP apdorojant ar analizuojant informaciją apie arba tiriant finansines operacijas, susijusias su pinigų plovimu ir su juo susijusius fizinius ar juridinius asmenis.

3. Tais atvejais, kai valstybė narė yra paskyrusi kaip FŽP policijos instituciją, ji gali teikti to FŽP turimą informaciją, kuria turi būti keičiamasi pagal šį sprendimą, gaunančios valstybės narės tam tikslui paskirtai ir šio straipsnio 1 dalyje minėtoje srityse kompetentingai institucijai.

<sup>(1)</sup> OL C 251, 1997 8 15, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 166, 1991 6 28, p. 77.

## 2 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina, kad šio sprendimo tikslams FŽP būtų vienas padalinys kiekvienoje valstybėje narėje ir atitiktų šį apibrėžimą:

„Centrinis nacionalinis padalinys, kuris siekiant kovoti su pinigų plovimu yra atsakingas už atskleidžiamos finansinės informacijos, susijusios su tariamai nusikalstamu būdu įgytais pinigais ar reikalaujamos pagal nacionalinius teisės aktus, gavimą (ir tiek, kiek leidžiama, prašymą), analizavimą ir platinimą kompetentingoms institucijoms“

2. Šio straipsnio 1 dalies kontekste informacijai iš decentralizuotų žinybų gauti ar tai informacijai joms platinti valstybė narė gali įsteigti centrinį padalinį.

3. Valstybės narės nurodo tą padalinį, kuris yra FŽP, kaip apibūdinta šiame straipsnyje. Šią informaciją jos raštu praneša Tarybos Generaliniam Sekretoriui. Šis pranešimas neturi poveikio esamiems FŽP bendradarbiavimo santykiams.

## 3 straipsnis

Valstybės narės užtikrina, kad FŽP funkcijų pagal šį sprendimą atlikimui neturėtų poveikio jų vidaus statusas, nepaisant to, ar jie yra administracinės, teisėsaugos ar teisminės institucijos.

## 4 straipsnis

1. Prie kiekvieno prašymo pagal šį sprendimą pridedama atitinkamą prašančiam FŽP žinomų faktų pažyma. Prašyme FŽP nurodo, kaip prašoma informacija bus naudojama.

2. Gavęs prašymą pagal šį sprendimą prašomas FŽP visą atitinkamą prašyme nurodytą informaciją, įskaitant turimą finansinę informaciją ir teisėsaugos reikalaujamą informaciją, pateikia nereikalaujamas oficialaus prašymo pagal valstybės narės taikomas konvencijas ar susitarimus.

3. FŽP gali atsisakyti atskleisti informaciją, kuri galėtų pakenkti prašomoje valstybėje narėje atliekamam baudžiamajam tyrimui, arba išskirtinėmis aplinkybėmis tais atvejais, kai informacijos atskleidimas būtų aiškiai neproporcingas teisėtiems fizinio ar juridinio asmens arba atitinkamos valstybės narės interesams arba kitaip neatitiktų pagrindinių nacionalinės teisės principų. Toks atsisakymas yra tinkamai paaiškinamas informacijos prašančiam FŽP.

## 5 straipsnis

1. Pagal šį sprendimą gauta informacija ar dokumentai yra skirti naudoti 1 straipsnio 1 dalyje nustatytiems tikslams.

2. Pagal šį sprendimą perduodamas informaciją ar dokumentus, perduodantysis FŽP gali nustatyti informacijos naudojimo

kitiems, negu nurodyta šios straipsnio 1 dalyje, tikslams apribojimus ir sąlygas. Gaunantysis FPŽ laikosi tokių apribojimų ir sąlygų.

3. Tais atvejais, kai valstybė narė perduotą informaciją ar dokumentus nori naudoti baudžiamajam tyrimui ar persekiojimui 1 straipsnio 1 dalyje nustatytiems tikslams, perduodantysis FŽP negali atsisakyti duoti sutikimą dėl tokio naudojimo, išskyrus atvejus, kai ji tai daro remdamasi apribojimais pagal savo nacionalinę teisę ar 4 straipsnio 3 dalyje nurodytomis sąlygomis. Kiekvienas atsisakymas duoti sutikimą yra atitinkamai paaiškinamas.

4. FŽP imasi visų reikiamų priemonių, įskaitant saugumo priemones, siekdamas užtikrinti, kad pagal šį sprendimą pateikta informacija nebūtų prieinama jokioms kitoms valdžios institucijoms, žinyboms ar skyriams.

5. Pateikta informacija saugoma laikantis 1981 m. Europos Tarybos konvencijos dėl asmenų apsaugos ryšium su asmens duomenų automatizuotu tvarkymu ir atsižvelgiant į 1987 m. rugsėjo 15 d. Europos Tarybos rekomendaciją Nr. R(87)15, reglamentuojančią asmens duomenų naudojimą policijos sektoriuje, bent pagal tas pačias konfidencialumo ir asmens duomenų apsaugos taisykles, kurios pagal nacionalinę teisę yra taikomos prašančiam FŽP.

## 6 straipsnis

1. FŽP atitinkama informacija gali keistis, neperžengdami taikytinos nacionalinės teisės ribų, ir nepateikdami prašymo.

2. Pagal šį straipsnį siunčiamai informacijai taikomas 5 straipsnis.

## 7 straipsnis

Valstybės narės pasirūpina ir susitaria dėl tinkamų ir saugių bendravimo tarp FŽP kanalų.

## 8 straipsnis

Šis sprendimas vykdomas nepažeidžiant Europolo konvencijoje nustatytų valstybių narių įsipareigojimų Europolui.

## 9 straipsnis

1. Tiek, kiek tarp valstybių narių institucijų sudarytuose ar sudarytinuose supratimo memorandumuose išreikštas FŽP bendradarbiavimo lygis yra suderinamas su šiuo sprendimu ar siekia daugiau negu jo nuostatos, šis sprendimas jam neturi jokio poveikio. Tais atvejais, kai šio sprendimo nuostatos siekia daugiau negu tarp valstybių narių institucijų sudarytų supratimo memorandumų nuostatos, šis sprendimas per dvejus metus nuo jo įsigaliojimo pakeičia tokius supratimo memorandumus.

2. Valstybės narės užtikrina, kad jos galėtų visiškai pagal šio sprendimo nuostatas bendradarbiauti ne vėliau kaip praėjus trejiems metams nuo šio sprendimo įsigaliojimo.

3. Taryba įvertins, kaip valstybės narės laikėsi šio sprendimo per ketverius metus nuo jo įsigaliojimo, ir gali nuspręsti, kad tokie įvertinimai būtų atliekami reguliariai.

*11 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja 2000 m. spalio 17 d.

*10 straipsnis*

Priimta Liuksemburge, 2000 m. spalio 17 d.

Šis sprendimas taikomas Gibraltarui. Dėl to, nepaisant 2 straipsnio, Jungtinė Karalystė Tarybos Generaliniam Sekretoriatui gali pranešti apie FŽP Gibraltare.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

É. GUIGOU